

Correction exercices lettre de « Sido »

Des question pour expliquer et comprendre.....

La situation d'énonciation

1 Qui écrit à qui ? En quoi les deux signatures sont-elles différentes ?

Dans la première lettre, Sidonie Colette, la mère de Colette adresse une lettre à son gendre Henri de Jouvenel afin de lui répondre à son invitation.

Sido écrit cette lettre, c'est la lettre officielle.

Dans la deuxième lettre, Colette réécrit la lettre de sa mère Sido qui s'adresse à son gendre afin de l'intégrer dans son roman. Cette deuxième lettre est donc modifiée par Colette.

2 Le lieu et la date de rédaction de ces lettres sont-ils indiqués ? Quelles indications, extérieures aux lettres, peuvent vous permettre de les situer et de les dater approximativement ?

Le lieu et la date de ses deux lettres sont différents.

Dans la première lettre, Sido écrit de chez elle en Loiret.

On apprend dans la deuxième lettre, que la première a été écrite en 1911.

La deuxième lettre elle est écrite en 1928 pour le roman de Colette « La naissance du jour ».

La mort de Sido en 1912 nous permet de situer la date de la première lettre.

3 GRAMMAIRE: Pourquoi ces deux lettres sont-elles écrites au système du présent (présent/passé composé/futur) ?

Le système du présent utilisé, est le présent d'énonciation qui correspond au moment où Sido parle (écrit).

4 GRAMMAIRE: Quels sont le mode et le temps des verbes « dites » (lettre 1) et « veuillez » (lettre 2) ? Expriment-ils un ordre ?

Le mode du verbe « dites » est impératif, son temps est le présent. Il exprime un ordre.

Le mode du verbe « veuillez » est l'indicatif son temps est l'imparfait. Il exprime une formule de politesse.

5 Comparez la fin des deux lettres et expliquez en quoi l'une est moins officielle, plus humoristique que l'autre.

Dans la deuxième lettre, Colette rit de la lettre de sa mère et lui permet de raviver des souvenirs. Elle fait ressortir l'humour et le second degré de la lettre de sa mère.

Message et fonction des lettres :

6 Citez la phrase qui précise le but de chaque lettre.

La phrase de la première lettre qui précise son but est : ... adresse cette lettre à son gendre pour le remercier d'une invitation.

La phrase dans la deuxième lettre qui précise son but est : Au cours des heures où je me sens inférieure à tout ce qui m'entoure, je puis pourtant me redresser et me dire : « Je suis la fille de celle qui écrivit cette lettre »...

7 Quels termes polis qualifient l'invitation ? Quelles sont les raisons données dans chaque lettre pour expliquer le plaisir qu'elle procure ?

Dans la première lettre, le terme poli pour qualifier l'invitation est « gracieusement »
Les raisons données pour exprimer le plaisir sont : « voir le visage de ma fille, entendre sa voix ».

Dans la deuxième lettre, le terme poli pour qualifier l'invitation est « aimable » ; « je suis touchée »
Les raisons exprimées pour exprimer le plaisir sont : « de ma fille que j'adore, sa présence m'enchanté. »

8 VOCABULAIRE:[Lettre 1] Quel mot de liaison (connecteur logique) introduit une restriction, un regret ? Comment Sido décrit-elle les choses ou les êtres qui ont besoin d'elle ? Quels aspects de sa personnalité sont ainsi dévoilés ?

Dans la première lettre, le connecteur logique qui introduit une restriction, un regret est : « mais »
Sido décrit sa plante comme une personne, elle fait une personnification.

dans la deuxième lettre, le connecteur logique qui introduit une restriction, un regret est « or, pourtant »

Sido utilise son âge pour justifier sa présence auprès de sa plante qui a besoin d'elle.

L'aspect de sa personnalité dévoilé est l'humour et le second degré.

9 VOCABULAIRE:[Lettre 2] Quel connecteur logique annonce le refus de l'invitation ? Quelle est l'explication donnée par l'émetteur ? Quels connecteurs introduisent les différentes étapes de l'explication ?

Dans la première lettre, le connecteur logique qui annonce le refus est : « donc »
Les explications données sont que mine a besoin d'elle.
Les connecteurs qui introduisent les différentes étapes sont : parmi ces raisons/ enfin/ Mais/ tout cela/ donc.

Dans la deuxième lettre, le connecteur logique qui annonce le refus est : « donc, or »
Les explications données sont que son cactus fleuri.
Les connecteurs qui introduisent les différentes étapes sont : c'est à dire/ pourtant/ voici pourquoi / or/ donc.

10 Que pensez-vous de la raison invoquée pour justifier le refus ? Quelle image Colette veut-elle donner de sa mère en modifiant cette lettre?

Colette, dans sa lettre, atténue le mépris de Sido pour son ex mari.